

IEFIRES

*mediterraneum musivo*





**SCUOLA DI ALTA  
FORMAZIONE PER  
IL RESTAURO DEL MOSAICO  
ÉCOLE DE HAUTE  
FORMATION  
POUR LA RESTAURATION  
DE MOSAÏQUES  
TRAINING HIGH SCHOOL  
FOR THE MOSAICS  
RESTORATION**





**recupero, restauro, conservazione ed esposizione  
dei mosaici romani nell'area del mediterraneo**

---

**la récupération, la restauration, la conservation et l'exposition  
de mosaïques romaines dans la méditerranée**

---

**recovery, restoration, conservation and exhibition of  
roman mosaics in the area of the Mediterranean sea**





strettamente legata all'esistenza di un cospicuo patrimonio musivo, la scuola è la testimonianza di un momento storico particolarmente colto e raffinato che si è tradotto successivamente in una nutrita tradizione culturale. questa premessa ha dato così origine alla creazione e all'incremento di metodologie legate alla tecnica musiva, ma soprattutto alla scienza della conservazione.

**étroitement liée à l'existence d'un grand patrimoine de la mosaïque, l'école est la déposition d'un moment historique cultivé et raffiné qui a donné lieu à plus tard une riche tradition culturelle. ce prémisses a donné lieu à la création et donc l'augmentation des méthodologies liées à la technique de la mosaïque, mais surtout à la science de la conservation.**

strictly linked to the existence of a large mosaic heritage, the school is the testimony of a historical moment cultured and refined which translated later in a rich cultural tradition. this premise has given origin to the creation and thus the increase of methodologies related to the mosaic technique, but mostly to the science of conservation.

**L'assistenza tecnica alle attività di restauro e la ricerca nel campo diagnostico e in quello delle metodologie conservative è garantita dalla collaborazione con il c.n.r. - irtec di faenza, con i tecnici dell'*opificio delle pietre dure* di firenze e del laboratorio di ricerca della soprintendenza per i beni artistici, storici e etnoantropologico di bologna. università di ravenna. università di otranto.**

---

**L'assistance technique pour les activités de restauration et de recherche dans le domaine diagnostique et dans celui des méthodes conservatrices est garantie par une collaboration avec cnr - irtec faenza, avec technique *opificio delle pietre dure* à florence et le laboratoire de recherche de la surintendance pour le patrimoine artistique, historique et ethno-anthropologique de bologne. universités de ravenne. universités de otranto.**

---

**technical assistance to the restoration activities and research in the diagnostic field and in that of the conservative methods is guaranteed by collaboration with cnr - irtec faenza, with the technicians of the *opificio delle pietre dure* in florence and the research laboratory of the superintendence for the artistic, historical and ethno-anthropological bologna. university of ravenna. university of otranto.**



il corpo docente della scuola è costituito da personale tecnico-scientifico della soprintendenza di ravenna, dell'opificio delle pietre dure di firenze, della soprintendenza archeologica dell'emilia-romagna e della toscana, da professionisti esterni e da restauratori specializzati.

il piano di studi riguarda le seguenti discipline:

- discipline storiche
- discipline tecniche
- discipline chimiche
  - discipline fisiche
- discipline biologiche
- discipline della documentazione
- discipline della tutela e del restauro dei beni culturali
- laboratorio di restauro del mosaico
  - laboratorio di restauro lapideo
- laboratorio di scagliola, gesso e stucco
  - laboratorio di tarsia
  - *opus sectile*

le corps enseignant de l'école se compose de personnel technique et scientifique de la surintendance de ravenna, opificio delle pietre dure à florence, la surintendance archéologique de l'emilie romagne et de la toscane, de professionnels de l'extérieur et des restaurateurs qualifiés.

le programme d'études couvre les disciplines suivantes:

- disciplines historiques
- disciplines techniques
- disciplines chimiques
- disciplines physiques
- disciplines biologiques
  - les disciplines de la documentation
- disciplines de la protection et la restauration du patrimoine culturel
- l'atelier de restauration mosaïque
  - atelier de restauration en pierre
    - laboratoire de plâtre
      - plâtre et stuc
  - atelier de marqueterie
    - opus sectile*

the teaching staff of the school consists of technical-scientific staff of the superintendency of ravenna, opificio delle pietre dure in florence, the archaeological superintendence of emilia-romagna and tuscany, by external professionals and skilled restorers.

the plan study covers the following disciplines:

- historical disciplines
- technical disciplines
- chemical disciplines
- physical disciplines
- biological disciplines
- disciplines of the documentation
- disciplines of the protection and restoration of cultural heritage
- restoration workshop mosaic
- restoration workshop stone
- laboratory plaster, plaster and stucco
- laboratory tarsia
- *opus sectile*



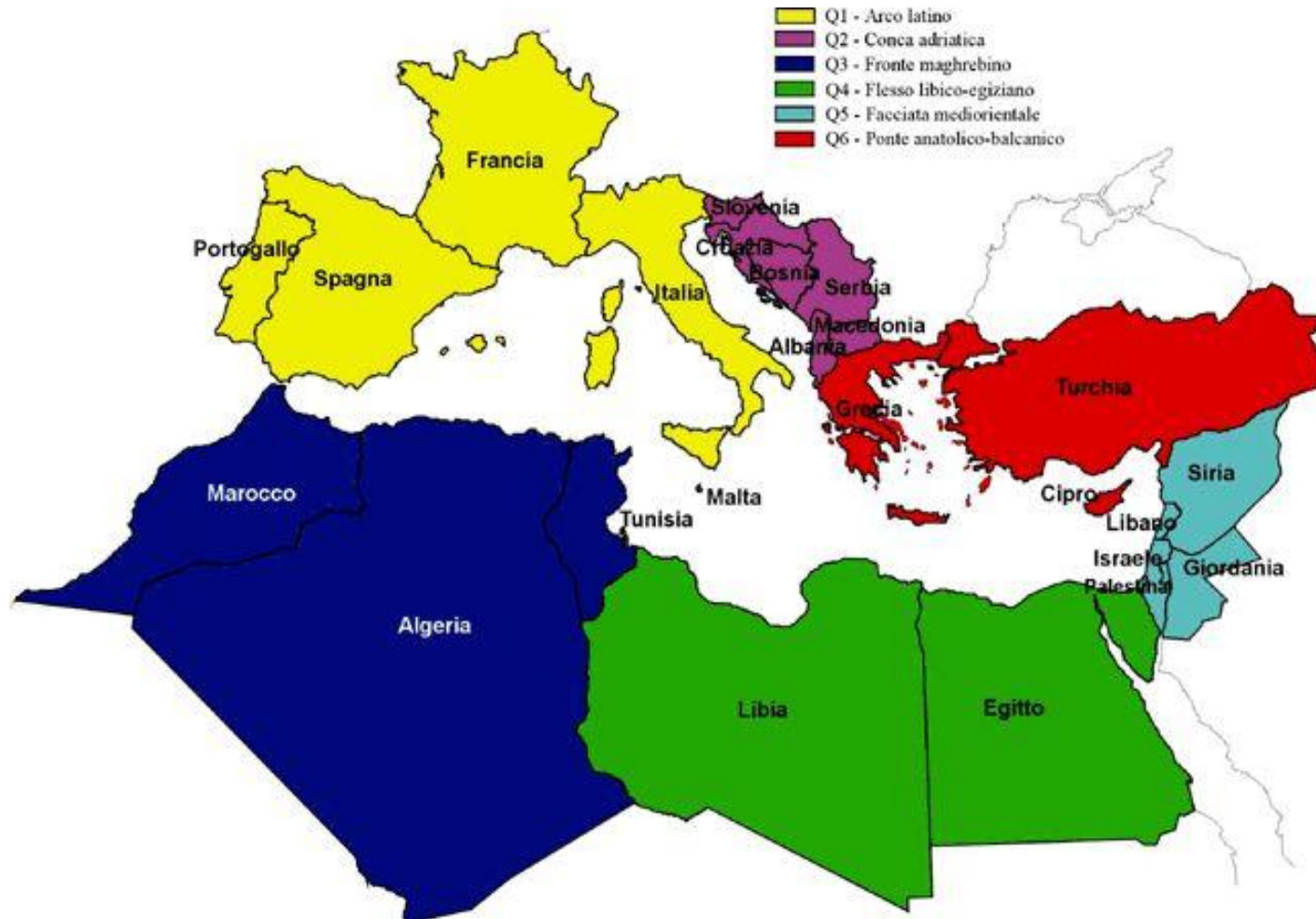
**l'iter formativo degli allievi si conclude con la discussione della tesi di fine corso mirata alla ricerca e all'approfondimento delle problematiche più significative del settore musivo, come, ad esempio, le cause di degrado delle paste vitree, la conservazione delle tessere a lamina metallica, il trattamento delle lacune, i sistemi di ancoraggio antichi e moderni nei mosaici parietali.**

**le processus de formation des étudiants terminée avec la discussion de la thèse finale centrée sur la recherche et la recherche sur les problèmes de la mosaïque du secteur le plus important, tels que, par exemple, les causes de la détérioration de la pâte vitreuse, la conservation de tisser lamina métallique les lacunes de traitement, les systèmes d'ancrage de l'ancienne et moderne dans les mosaïques murales.**

**the training process of the students ends with the discussion of the final dissertation focused on research and to the deepening of most significant issues of the sector mosaic, such as, for example, the causes of degradation of the glass paste, conservation of tesserae lamina metal, treatment of the gaps, the anchoring systems in ancient and modern parietal mosaics.**



**pays impliqués:**  
**paesi coinvolti:**  
**involved countries:**





# mission

la proposta di realizzare un centro ricerche all'interno di un campus, in una della città candidate, ove possa nascere dall'importanza/urgenza di un investimento nell'economia della conoscenza per un progetto in grado di produrre "utilità sociale" e crescita di reputazione dell'ente che lo promuove. l'idea prende corpo da una serie di ricerche del *professor francesco schianchi e massimo borgia* che sentono, una reale necessità alla applicazione di una nuova forma di trasferimento di nozioni e una contemporanea attività di sviluppo al lavoro di discipline altamente professionali ma fragili in supporti di sostegno.

formare ed accompagnare giovani nel mondo del lavoro e' sicuramente uno dei prossimi challenge, formare ed accompagnare giovani dell'area del mediterraneo e' ancora più importante, e oggi necessario.

il progetto ci rende oggettivamente responsabili di come formare nuove e diverse professionalità che partono da processi creativi virtuali e si possano risolvere in applicazioni manuali ad alta specializzazione, citate e lodate come valore del made in italy nella evoluzione professionale.

# mission

the proposal to build a research center within a campus, in a candidate's city where to be born by the importance / urgency of an investment in the knowledge economy for a project can produce "social utility" and growth reputation of the institution that promotes it. the idea takes shape from a series of research of *professor francesco schianchi and massimo borgia* who feel a real need to apply for a new form of transfer of knowledge and a contemporary development activities to the work of highly professional disciplines but fragile media support.

form and accompany young people into work and certainly one of the next challenge, train and accompany young people of the Mediterranean and' even more 'important and necessary today.

the project makes us objectively managers how to form new and different skills that depart from creative processes virtual and can be solved in manual applications highly specialized, cited and praised as the value of Made in Italy in the professional evolution.

# mission

la proposition de créer un centre de recherche au sein d'un campus, dans l'une des villes candidates, où être né par l'importance / urgence d'un investissement dans l'économie de connaissances pour un projet de production « socialement utile » et la croissance la réputation de l'institution qui promeut. l'idée prend forme à partir d'une série de recherches du *professeur francesco schianchi et massimo borgia* qui se sentent un besoin réel pour l'application d'une nouvelle forme de transfert de connaissances et une activités de développement contemporains aux travaux de disciplines très professionnels, mais les médias fragiles soutien.

former et accompagner les jeunes au travail et certainement l'un des prochain challenge, train et accompagner les jeunes de la méditerranée et aujourd'hui encore plus important et nécessaire.

le projet nous rend objectivement responsables de former des compétences nouvelles et différentes qui commencent à des processus créatifs virtuels et peuvent être résolues dans les applications manuelles hautement spécialisé, cité et salué comme la valeur du made in italy dans l'évolution professionnelle.



# obiettivi

il progetto di realizzare un Centro Ricerche UNA (ossia insieme) risponde al bisogno di dotare il sistema formativo mediterraneo di un “laboratorio progettuale”, di un luogo di “percorsi innovativi della creatività, di uno spazio di confronto tra sensibilità, progetti e proposte emergenti dalla giovani generazioni “creative” del mediterraneo per trasformarle i “suggerimenti spedibili per costruire un futuro possibile” delle persone e delle comunità. non semplice “palestra della creatività”, ma accademia, enciclopedia dei saperi, ossia un “mettere in circolazione,” contaminare positivamente” persone, luoghi, imprese, istituzioni che si trasformi costantemente in proposta concreta , spendibile, utilizzabile, in grado di “produrre un ROI, un ritorno degli investimenti economici, emotivi, strategici delle persone e delle organizzazioni. un richiamo alla concretezza, alla produttività, alla utilizzabilità che si coniuga direttamente con “il sogno, il progetto di CRUNA ” essere un’occasione, un luogo un tempo, un futuro progettato, di e per persone felici, capaci di esprimere il loro diritto alla felicità, alla libertà.

mission possibile; educare, formare, impiegare e mettere a reddito.  
provare a ricreare una fratellanza del mediterraneo basata, sul bello e sull’arte.



# targets

a project to build a research center UNA ( in latin, *together*) to responds to the need to equip the mediterranean education system of a "design laboratory", a place of "innovative paths of creativity" , of an area of confrontation between sensitivity, projects and proposals emerging the younger "creative" generation in the Mediterranean to transform the "suggestions that can be shipped to build a possible future" of people and communities. not simple "gym of creativity", but academy, encyclopedia of knowledge, or "put into circulation," contaminate positively "people, places, companies, institutions that becomes steadily concrete proposal, expendable, usable, can produce an emotional "ROI, return on investment economic, strategic people and organizations. a reminder of the concrete, to productivity, usability which is combined directly with "the dream, the draft CRUNA" an opportunity, a place once, a future planned, and for the happy people, able to express their right to happiness, to freedom.

mission possible; educate, train, employ and make income.

trying to create a brotherhood in the Mediterranean, based on beauty and art.

# objectif

le projet de construction d'un centre de recherche UNA (ie ensemble) répond à la nécessité de fournir le système éducatif Méditerranée d'un «laboratoire de conception», un lieu de "voies innovantes de la créativité, un espace de confrontation entre les sensibilités, les projets et propositions émergent la jeune génération «créative» de la Méditerranée pour mettre les "suggestions qui peuvent être expédiés à construire un avenir possible" des personnes et des communautés. pas simple "salle de gym de la créativité», mais académie, encyclopédie des connaissances, ou une «mise en circulation», contaminer positivement »les gens, les lieux, les entreprises, les institutions qui devient progressivement proposition concrète, durables, utilisable, peut« produire ROI, retour sur investissement économiques, émotionnels, des personnes et des organisations stratégiques. un rappel du béton, à la productivité, la facilité d'utilisation qui est combiné directement avec "le rêve, l'œil du proje CRUNA une opportunité, un lieu, une fois, un avenir prévu, et que les gens soient heureux, en mesure d'exprimer leur droit le bonheur, la liberté.

mission possible; éduquer, former, employer et faire des revenus. essayer de créer une fraternité de la Méditerranée basé sur le beau et l'art.

# Mediterraneum Musivo



intende essere un progetto che affermi in maniera univoca la centralità culturale e politica del mediterraneo. il progetto, primo di una serie, dovrà convincere il mondo che il mediterraneo, non solamente è stato uno degli spazi deputati della conoscenza, ma è nella sua contemporaneità un organismo multiculturale, che sono in questa area del mondo, come un laboratorio vede interagire tre continenti, Asia, Africa e Europa. vogliamo comunicare al mondo che il contemporaneo mediterraneo, ha una nuova macro area AEA.

partendo da basi storiche, per nulla celebrative, *mediterraneum musivo* intende analizzare quello che attraverso i mosaici romani le diverse comunità del mediterraneo hanno diviso e condiviso come modello.

un censimento dettagliato ci informa che nell'area dei paesi confinati con il mare, il numero di mosaici romani pro paese, non ha eguali in termini numerici e di qualità nel mondo dell'archeologia. indi un fatto comune, esteso, trasversale. una prova reale di condivisione senza nessuna differenza di luogo geografico o culturale.

da qui la necessità di creare un HUB culturale che annullando le barriere crei un organismo vivente che nutra la cultura comune. dunque un progetto ambizioso, politico, culturale ed economico.

seguendo una ricerca random in un percorso per numero di siti e di posizione geografica, l'Algeria è risultata in termini di percentuali ottimali la Nazione deputata per questao progetto.

la nazione che ospiterà il progetto *mediterraneum musivo* si impegna a creare le basi per le fondamenta di questa nuova affermazione culturale. costruire, ristrutturare o destinare ad altro utilizzo uno spazio esistente, per la creazione un campus universitario. una struttura che ospiti le classi di insegnamento frontale, le classi per l'insegnamento a distanza, gli spazi comuni come le librerie, le mense, le sale di proiezione, i laboratori, i campi sportivi e le palestre e i dormitori per ospitare tutti gli studenti autonomamente selezionati dalle nazioni dell'area del mediterraneo interessate a partecipare al progetto.

i corsi e i master, erogati in forma mista, a distanza e frontale, sono progetti formativi delle univeristà italiane del restauro di ravenna, firenze e otranto, con la supervisione del mibac e del miur, per la creazione e formazione di nuove figure professionali per il restauro, la tutela, la conservazione e la messa a reddito dei mosaici romani nei paesi del mediterraneo. gli studenti verranno reclutati nei paesi interessati al progetto, attraverso bandi e concorsi di merito, suddivisi in tre mega categorie:

il restauro, la conservazione e la esposizione.

alla stessa maniera i docenti verranno individuati in università di tutta l'area di interesse, suddivisi in altri tre gruppi di insegnamento;

*locali/frontali*, per tutte le materie relative alla storia, alla storia dell'arte, al territorio, alla fisica alla chimica, alla ingegneria e alla architettura.

*a distanza*, per tutte le materie relative alle tecniche del mosaico, alle pietre dure, alla conservazione e al restauro.

*turistiche/comunicazione*, per le materie economiche commerciali di marketing e comunicazione e della messa a rendita di tutti i siti restaurati e resi fruibili ai turisti.

gli studenti formati, alla fine dei corsi, torneranno nei rispettivi luoghi di origine, ricreando un secondo livello di formazione più locale e capillare.

rientrando nelle loro nazioni di origine, si potrà passare alla seconda fase del progetto, la creazione di un piano di recupero e restauro dei siti musivi, un progetto di conservazione e consolidamento, per poi essere reinseriti nel circuito turistico della nazione e possano accrescere interesse culturale e incrementare l'offerta turistica locale.

i costi per affrontare e realizzare il progetto saranno reperibili:

nei Fondi europei destinati al mediterraneo attraverso il progetto di finanziamenti Horizon 20/20;

attraverso le quote pro studente che tutte le nazioni che aderiranno al progetto verseranno *stato to stato* alla nazione ospitante;

attraverso un fondo comune di cooperazione che prelevi una royalty fissa dagli incassi dei siti archeologici restaurati, da destinare alla formazione dei prossimi studenti.

attraverso dei fondi strutturali dei vari ministeri, turismo, educazione, lavoro giovanile e beni culturali, del paese ospitante, che vedrà riconosciuta nel mondo la importanza e notorietà del progetto,

oltre al merito di contribuire ad forte spinta propulsiva alla pacificazione dell'area nella comune creazione di un organismo crossover, che superi le differenze alimentando i meriti e le capacità delle diversità.



# Mediterraneum Musivo



il est déterminé et entend être un projet qui affirme, sans équivoque, la centralité culturelle et politique de la région Méditerranée. le projet, le premier d'une série, devra convaincre le monde que la méditerranée, était non seulement l'un des espaces députés de la connaissance, mais il est un organisme dans sa contemporaine multi-culturelle, qui ne sont dans le présent région du monde comme une interaction de laboratoire voit trois continents, Asie, Europe et Afrique. nous voulons dire au monde que la méditerranée contemporaine, possède un nouvelle zone macro AEA. sur la base historiques, pas de célébration, *mediterraneum musivo* va analyser ce que les mosaïques romaines à travers les les différentes communautés de la méditerranée sont partagé et partagées comme un modèle de coexistence. un recensement détaillé nous informe que dans les pays riverains de la mer, le nombre de mosaïques romaines pro pays, n'a pas d'égal en termes de nombre et de la qualité dans le monde de l'archéologie. ainsi un phénomène fréquent, transversale étendu. une preuve de un réel partage avec pas de différence de situation géographique ou culturel.

d'où la nécessité de créer un centre culturel que l'élimination des barrières créent des un organisme vivant qui nourrissent la culture commune.

donc, un accord ambitieux, politique, culturel et économique. après une recherche random dans un chemin aléatoire pour nombre de sites et l'emplacement géographique, l'Algérie était en termes de pourcentages de sous-optimal Pays pour ce projet. la nation qui sera l'hôte les projet *mediterraneum musivo* est déterminé à constituer la base de les bases de cette nouvelle affirmation culturelle. construire, rénover ou d'allouer à d'autres usages un espace existant, la création d'un campus universitaire. une structure qui accueille des classes d'enseignement frontal, les classes pour l'apprentissage à distance, les aires communes telles que les bibliothèques, les cantines, les auditoriums, les laboratoires, les champs et les gymnases sportives et des dortoirs pour accueillir tous les étudiants indépendamment choisi parmi les nations de la méditerranée intéressés à participer au projet.

le cours et les master, livrées sous forme mixte, frontal et distante, sont des projets de formation par les universités de la restauration italienne de ravenna, florence et otranto, avec la supervision de mibac et miur, pour la création et la formation de nouveaux professionnels pour le restauration, la protection, la préservation et la génération de revenus de mosaïques romaines dans la région méditerranéenne.

les étudiants seront recrutés dans les pays impliqués dans le projet, par des annonces et des compétitions sur le fond, divisés en trois méga catégories:

les restauration, de conservation et d'exposition.

de la même manière les enseignants sera identifié dans les universités à travers la zone d'intérêt, divisé en trois groupes d'enseignement;

*local / frontal*, pour toutes les disciplines relatives à l'histoire, histoire de l'art, le territoire, la physico-chimie, l'ingénierie et l'architecture.

*à distance*, tous les disciplines relatifs à des techniques de mosaïque, les pierres, la conservation et la restauration.

*tourisme / communication*, pour l'économie de marketing commercial et de la communication et de prise de pension tous les sites restauré et rendu accessible aux touristes.

les étudiants formés à la fin du cours, ils vont retourner dans leurs lieux d'origine, pour la création d'un deuxième niveau de formation plus locale et largement répandue.

donc, retour à leur pays d'origine, les étudiants vont se déplacer à la deuxième phase du projet, la création d'un plan pour la récupération et la restauration des sites de mosaïque, un projet de conservation et de consolidation, et ensuite être réinsérés dans le circuit touristique de la nation et peuvent accroître l'intérêt culturel et stimuler l'offre touristique locale.

les coûts pour faire face et mettre en œuvre le projet sera disponible:

les fonds européens alloués à la méditerranée à travers le financement de projets horizon 20/20;

grâce à des quotas par étudiant que toutes les nations qui rejoindront le projet va payer un état à la nation hôte;

à un fonds commun de placement retraits de coopération qu'une redevance fixée par la le revenue de sites archéologiques restaurés, utilisés pour la formation des futurs étudiants.

à travers les fonds structurels des différents ministères du pays hôte, le tourisme, l'éducation, le travail et le patrimoine culturel, qui verront le monde a reconnu l'importance et la réputation du projet,

en plus le mérite de contribuer à une forte poussée à la paix dans cette région dans la communication dans un corps transfrontalière qui surmonte les différences alimentent les mérites et capacités de la diversité.





# Mediterraneum Musivo



intends to be a project that affirms unequivocally the central cultural and political life of the mediterranean. the project, the first of a series, will have to convince the world that the mediterranean, not only was one of the spaces deputies of the knowledge, but it is an organism in its contemporary multi-cultural, which have in this area the world such as laboratory interacting sees three continents, Asia, Europe and Africa. we want to tell the world that the contemporary mediterranean, has a new macro area AEA.

based on historical foundations, not celebratory, *mediterraneum musivo* will analyze what, what through the roman mosaics, the different communities of the mediterranean have divided and shared as a model of coexistence. a detailed census informs us that in the countries neighboring the sea, the number of roman mosaics pro country, has no equal in terms of numbers and quality in the world of archeology. then is a common fact, extended and transverse. a proof of real sharing with no difference of geographical location or cultural.

hence the need to create a cultural hub which eliminating the barriers create a living organism which nourish the common culture.

therefore an ambitious project, political, cultural and economic.

following a random research, focus in path for number of sites and geographic location, Algeria was in terms of the optimal percentages deputy Country for this project.

the nation that will host the project *mediterraneum musivo* is committed to creating the basis for the foundation of this new cultural affirmation.

build, renovate or allocate to other use an existing space, to create a university campus. a structure that hosts classes teaching frontal, the classes for 'distance learning, common areas such as libraries, canteens, auditoriums, laboratories, sports fields and gyms and dormitories to accommodate all students independently selected from the nations of the mediterranean interested in participating to the project.

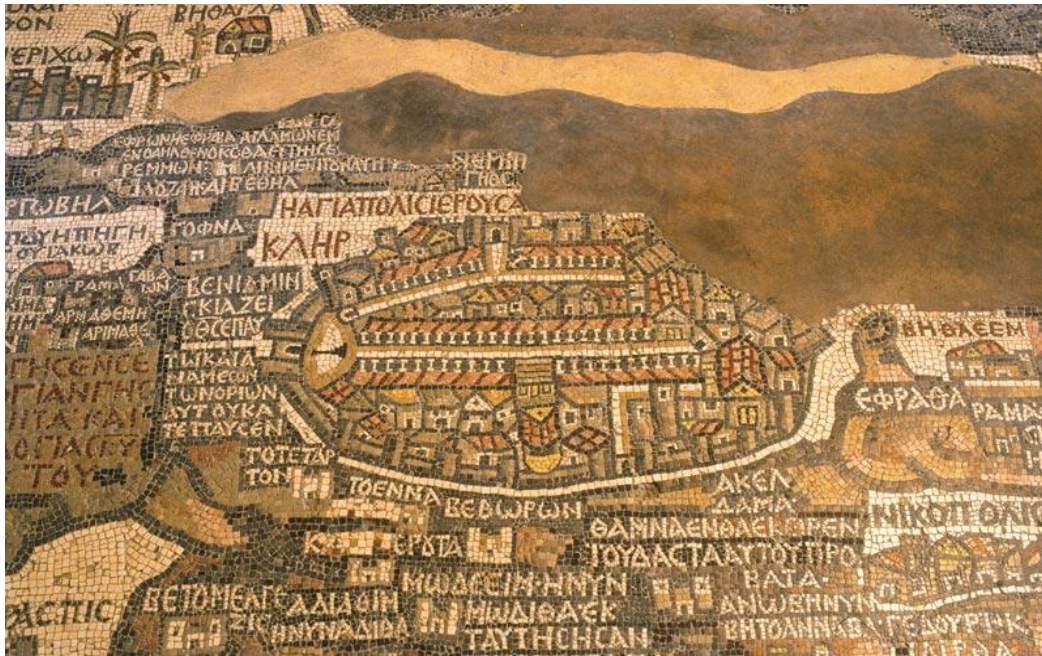
the courses and the master, disbursed in mixed form, a distance and frontal, have training projects by universities of italian of the restoration of ravenna, florence and otranto, with the supervision of mibac and miur, for the creation and training of new professionals for the restoration, protection, preservation and income generation of roman mosaics in the mediterranean region

the students will be recruited in the countries involved in the project, through announcements and competitions of excellence, divided into three mega categories:  
restoration, conservation and exhibition.

in the same manner the teachers will be identified in universities all over the area of interest, divided into three groups of teaching;  
*local / front*, for all matters relating to the history, art history, the territory, the physical chemistry, engineering and architecture.  
*a distance*, for all the matters related to the techniques of mosaic, the stones, the conservation and restoration.  
*tourist / communication*, for the economics of commercial marketing and communication and making income from all sites restored and made accessible to tourists.

the students trained at the end of the course, will be back to their places of origin, creating a second level of training more 'local and detailed.  
returning to their countries of origin, the students will move to the second phase of the project, the creation of a plan for the recovery and restoration of the mosaic sites, a project of conservation and consolidation, and then be reinserted into the tourist circuit of the nation and may increase interest cultural and boost the local tourist offer.

the costs to deal with and implement of this the project will be found:  
the european funds allocated to the mediterranean through the project financing horizon 20/20;  
through quotas per student which all the nations that will join the project will pay *state to state* to the host nation;  
through a mutual fund levies on for cooperation that a fixed royalty from receipts of archaeological sites restored, used for the training of future students.  
through the structural funds of the host country state in the various ministries, tourism, education, work and culture, which will see the entire world recognized the importance and reputation of the project,  
besides the merit of contributing to strong thrust to the peace in the area, in communication with an organism crossover that bridges the differences fueling the merits and abilities of diversity.



# Mediterraneum Musivo

**nazioni candidate**



***candidate countries***



**les pays candidats**





# istituzioni italiane da coinvolgere *institution italian de participar* italian institution to be involved



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI



Ministero dello  
Sviluppo Economico



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA

